



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00003899

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **03899**

Lugar y fecha: Document Place and date:	03/08/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	03/08/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer		Nombre: Name:	NUEVOS ALMACENES, S. A.						
Exportador / Exporter									
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:							
Placa: Registration plate:	1711	Matrícula: Registration number:							
Origen: Origin:	China	Procedencia: Point of Departure:	China	Nombre del Vapor: Vessel Name:	SEALAND PHILADELPHIA				
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used:	VIRKON S					
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	0.05					
Volumen tratado: Treated volume:	0 m3		Tiempo de aeración: Ventilation period:	0					
Tiempo de exposición: Exposure period:	0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:	0					
Producto tratado: Product treated:	9 Contenedor de 40", 1 Contenedor 20								
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:	01*20 PONU2015535 09*40 MSKU6893586 MRKU0536867 PONU1944001 MRKU2106340 MRKU0273312 MSKU6094492 MRKU0298835 MRKU0293556 MABU6388190								



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **03899**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE:
RECEIVED FROM:
LA CANTIDAD DE:
THE AMOUNT OF:
EN CONCEPTO DE:
FOR:
CANCELADO EN:
PAID IN:

NUEVOS ALMACENES, S. A.
TRESCIENTOS CINCUENTA Y SEIS CON 26/100 Quetzales
CAMIONES (5 equiv. a 40") - ASP

EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.

TCQ, 03/08/2017 LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

FIRMA / SIGNATURE

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

POR Q / FOR Q
TIPO DE CAMBIO:
EXCHANGE RATE: ***356.26
QUETZALES

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS
SITC
Terminal de Contenedores Quetzal

SELO / SEAL

02200000003899

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)